2025/458

11.3.2025 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2025/458 НА КОМИСИЯТА

от 10 март 2025 година

за поправка на текста на някои езици на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Експлоатация и управление на движението“ на железопътната система в Европейския съюз

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Европейския съюз ([1]), и по-специално член 5, параграф 11 от нея,

като има предвид, че:

(1) Текстът на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 на Комисията ([2]) на литовски, малтийски, немски, нидерландски, португалски, румънски, френски, хърватски и шведски език съдържа грешка в допълнение Б, точка B2, правило 8.2, втора алинея по отношение на задължението на водача. Грешката засяга същността на посочената разпоредба.

(2) Текстът на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 на литовски, малтийски, немски, нидерландски, португалски, румънски, френски, хърватски и шведски език съдържа грешка в допълнение В, раздел С.2, точка 3, втора алинея по отношение на предаването на оперативната инструкцията. Грешката засяга същността на посочената разпоредба.

(3) Текстът на нидерландски език на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 съдържа грешки в точка 4.7.1.1, първа алинея; в допълнение А, точка 4.2, таблица 1 — определението за „принудително спиране“; в допълнение А, точка 6.36.2, подточка ii); в допълнение А, точка 7.13.2, втора алинея; в допълнение Б2, точка 18; в допълнение В1, точка 2.4; в допълнение В2, точка 1, 7); в допълнение В2, точка 6, заглавието на формуляра „Европейска инструкция 7“ и в таблицата от допълнение Г1, вторият ред относно „ETCS“, шеста колона. Грешките са били въведени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1693 на Комисията ([3]) и засягат същността на тези разпоредби.

(4) Текстът на френски език на приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 съдържа грешка в точка 4.2.2.5.1, буква Б), трета алинея, буква в), първа алинея по отношение на един от параметрите, свързани със съвместимостта на маршрута; както и грешка в допълнение А, точка 3.1, трета и четвърта алинея по отношение на препратките към ниво 1 на ETCS и ниво 2 на ETCS в посоченото допълнение. Грешките са били въведени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1693 и засягат същността на тези разпоредби.

(5) Поради това текстът на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 на литовски, малтийски, немски, нидерландски, португалски, румънски, френски, хърватски и шведски език следва да бъде съответно поправен. Поправката не се отнася за текста на останалите езици.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становищата на Комитета, създаден в съответствие с член 51, параграф 1 от Директива (ЕС) 2016/797, които бяха представени преди приемането на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1693,

([1]) ОВ L 138, 26.5.2016 г., стр. 44., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj.

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 на Комисията от 16 май 2019 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Експлоатация и управление на движението“ на железопътната система на Европейския съюз и за отмяна на Решение 2012/757/ЕС (ОВ L 139 I, 27.5.2019 г., стр. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/773/oj).

([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1693 на Комисията от 10 август 2023 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/773 относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Експлоатация и управление на движението“ на железопътната система на Европейския съюз (ОВ L 222, 8.9.2023 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1693/oj).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

(Не засяга българската версия)

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 март 2025 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN